

# BÜRGERZEITUNG

Wochenblatt

mit amtlichen Bekanntmachungen  
der Gemeinde

## MALSFELD

Jahrgang 24

Donnerstag, den 10. Mai 1990

Nummer 19

### 13. Mai - Muttertag



Der Muttertag am 13. Mai ist die beste Gelegenheit, Dank zu sagen für 365 Tage Liebe und Fürsorge. Jede der über zehn Millionen Mütter in unserem Lande wird sich sicherlich über eine noch so kleine, aber von Herzen kommende Aufmerksamkeit freuen. Und was gibt es Schöneres, als einen liebevoll arrangierten Blumenstrauß?

#### Die Idee der Frauenrechtlerin Ann Jarvis

»Geistige Mutter« dieses Tages war die amerikanische Frauenrechtlerin Ann Jarvis. Der Tod ihrer Mutter hatte die aus West-Virginia stammende Frau dermaßen erschüttert, daß sie neben ihrem Kampf um die Gleichberechtigung der Frau nun auch einen Feldzug für die Einführung eines Gedenktages für alle Mütter der Welt führte. Ihre Bemühungen trugen schnell Früchte. Bereits 1909 gedachte man am zweiten Mai-Sonntag im Rahmen eines Gottesdienstes aller Mütter, und schon 1910 rief der Gouverneur von Virginia diesen Mai-Sonntag zum Muttertag aus. 1912 beschlossen die Methodisten Nordamerikas, aus dem »Gedenktag« einen kirchlichen Feiertag zu machen. Zwei Jahre später erklärte der Präsident der Vereinigten Staaten, Woodrow Wilson, den 2. Sonntag im Mai zum offiziellen Feiertag.

#### Muttertag in 45 Ländern

Vor fast 60 Jahren wurde der Muttertag in Deutschland zum offiziellen Feiertag proklamiert. Inzwischen werden Mütter in 45 Ländern an diesem Tag geehrt - von Schweden bis Japan, von Indien bis Italien, von China bis Brasilien.

**Sprechstunden der Gemeindeverwaltung**

Montag bis Freitag ..... 8.30 bis 12.00 Uhr  
für Berufstätige Mittwoch ..... 18.30 bis 20.00 Uhr

**Sprechstunden im OT Dagobertshausen**

Jeden Mittwoch von ..... 19.00 bis 20.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Karl Ludolph im Feuerwehrgerätehaus  
Sprechstunden ab.

**Sprechstunden im OT Elfershausen**

jeden Dienstag von ..... 19.00 bis 20.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Karl Harbusch in seiner Wohnung, Am  
Sportplatz 6, Sprechstunden ab.

**Sprechstunden im OT Ostheim**

jeden Freitag von ..... 19.00 bis 20.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Rejsek in seiner Wohnung Sprechstun-  
den ab.

**Sprechstunden im OT Mosheim**

jeden Montag von ..... 19.00 bis 20.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Hans-Jörg Keudel in seiner Wohnung  
Sprechstunden ab.

**Sprechstunden des Ortsvorstehers im OT Beiseförth**

jeden Mittwoch von 18.00 bis 18.30 Uhr hält der Ortsvorsteher  
Walter Fischer Sprechstunden ab im Gemeindehaus, Müh-  
lenstr. 2

**Sprechstunden im OT Sipperhausen**

jeden Montag von ..... 19.30 bis 20.30 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Herbert Moog in seiner Wohnung  
Sprechstunden ab.

**Dienststunden der Gemeindekasse**

Montag bis Freitag von ..... 8.30 bis 12.00 Uhr

**Gemeindebücherei**

Buchausgabe donnerstags von ..... 17.00 bis 19.00 Uhr

**Schalterstunden Postamt Malsfeld**

Montag bis Freitag von ..... 8.30 bis 10.30 Uhr  
und von ..... 15.15 bis 17.00 Uhr  
Sonnabend von ..... 8.30 bis 11.00 Uhr

An Sonn- und Feiertagen ist der Schalter beim Postamt Mals-  
feld geschlossen. Nächstes Postamt mit Sonntagsdienst in Mel-  
sungen, Schalterstunde von ..... 9.00 bis 10.00 Uhr

**Postamt Beiseförth**

Montag - Freitag von ..... 10.15 bis 11.30 Uhr  
und von ..... 15.15 bis 16.45 Uhr  
Samstag von ..... 10.15 bis 12.00 Uhr  
Kastenleerung sonntags nur an der Poststelle.

**Postamt Mosheim**

Montag bis Freitag von ..... 8.00 bis 9.00 Uhr  
und von ..... 15.45 bis 17.00 Uhr  
Samstag von ..... 8.00 bis 9.45 Uhr

**Notrufe**

Notruf ..... 110  
Polizei Melsungen ..... 8031  
DRK Melsungen ..... 2900

**Erste Hilfe**

Melsungen ..... 05661  
Krankentransport ..... 2900  
Krankenhaus ..... 770  
Polizei ..... 8031  
Überfall, Verkehrsunfall ..... 110

**Feuer**

Feuerwehr örtlich ..... 112  
Rettungsdienst, Erste Hilfe ..... 2900  
Stämmendienst

Gas ..... 1655 od. 0551/9091  
Wasser ..... üb.521 od.524  
Strom ..... 05681/4019  
Bürgermeisteramt ..... 05661/50027

**Alarmplan****Ortsbrandmeister:**

August Becker, 3509 Malsfeld-Mosheim  
Felsberger Str. 10, Tel. .... 05662/3670

**Stellvertreter:**

Willi Scholl, 3509 Malsfeld- Elfershausen  
Hauptstr. 49, Tel. .... 05661/50126

**Malsfeld**

Wehrf. Armin Egerer, Malsfeld-Beiseförth  
Finkenweg 24 ..... 05664/8670  
Stellv. Friedel Paul, Kirchstr. 24 ..... 05661/51048

**Beiseförth**

Wehrf. Oskar Hofmann, Am Stück 9 ..... 05664/8202  
Stellv. Gerhard Kassner, Gartenstr. 1 ..... 05664/7022

**Dagobertshausen**

Wehrf. Karl Ludolph, Höhenstr. 6 ..... 05661/3979  
Stellv. Waldemar Ellenberger, Malsfelder Str. 11 ..... 05661/6824

**Ostheim**

Wehrf. Günter Röse, Steingasse 6 ..... 05661/6895  
Stellv. Wilfried Möller, Am Spielplatz 1 ..... 05661/8198

**Mosheim**

Wehrf. Fritz Botte, Am Berg 16 ..... 05662/1284  
Stellv. Werner Marx, Falkenberger Weg 6 ..... 05662/3475

**Elfershausen**

Wehrf. Willi Scholl, Hauptstr. 49 ..... 05661/50126  
Stellv. Gerd Vitt, Hauptstr. 67 ..... 05661/2417

**Sipperhausen**

Wehrf. Uwe Clobes, Dickersh. Str. 4 ..... 05685/327  
Stellv. Christian Hocke, Dickersh. Str. 3 ..... 05685/316

**Öffnungszeiten**

der Erdaushubdeponie in Sipperhausen:  
Samstag von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr, jedoch nur nach telefoni-  
scher Vereinbarung mit Herrn Konrad Kirchhoff, Malsfeld-  
Sipperhausen,  
..... Tel. 05685/665

**Die Gemeindegeschwester Christina**

ist unter Tel. 05661/6660 zu erreichen. Anschrift: Christina  
Kühn, 3509 Malsfeld, Kirchstr. 4

- Anzeige

**Krankenförderung**

- sitzend, auf ärztliche Anweisung ■
- für alle Kassen zugelassen ■

**Ruf:**  
0 56 61

**Funk-Taxi Rudolph**

Akazienweg 30, 3508 Melsungen

**3892** oder  
**24 14**

**BÜRGERZEITUNG**

Wochenblatt mit öffentlichen Bekanntmachungen  
der Kommunalverwaltung.

Die Bürgerzeitung erscheint wöchentlich.  
Herausgeber, Druck u. Verlag: Verlag + Druck L. Wittich KG, Wa-  
berner Str. 18, Postfach 1453, 3580 Fritzlar, Telefon-Sammel-Nr.  
0 56 22/806-0, Telefax 806-18. Geschäftsführer Erich Meiers. Ver-  
antwortlich für den amtlichen Teil der Bürgermeister. Verantwort-  
lich für den außeramtlichen Teil Marliese Meiers. Verantwortlich für  
den Anzeigenteil Werner Stracke. Vierteljährlicher Bezugspreis:  
DM 8,10 - nur im Abonnement zu beziehen. Im Bedarfsfall Einzel-  
stücke durch den Verlag zum Preis von DM 0,70 + Versandkosten.  
Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere  
allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt. gültige Anzei-  
genpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt  
oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel-  
exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche insbesonde-  
re aus Schadenersatz sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Am Freitag, dem 11. Mai 1990, bleiben unsere Schalter wegen

## Betriebsausflug

geschlossen. Das Warenlager in Gensungen ist geöffnet!

Mehr als Geld und Zinsen.



# Raiffeisenbank Gensungen eG

raiffeisen Gensungen



## Amtliche Bekanntmachungen

### Abfallverwertung durch Kompostierung

Die Kompostierung von Garten- und Küchenabfällen ist eine der einfachsten und wichtigsten Methoden, um aus täglich anfallendem Abfall einen Wertstoff zu gewinnen, der jeden Haus- oder Kleingarten aufwertet. Mit einem Kompostbehälter von 240 l Inhalt eröffnet sich die Möglichkeit, auch in dichter bebauten Gebieten, ordentlich und geruchsfrei kompostieren zu können. Die Benutzung ist einfach, solange kein ungeeignetes Material (z.B. Plastikfolie) eingefüllt wird. Wichtig ist vor allem, daß der Behälter Erdkontakt hat, damit Regenwürmer hinein gelangen können.

Der Gemeindevorstand hat sich daher in einer seiner letzten Sitzungen auch mit dieser Angelegenheit befaßt und beschlossen, Ortsbürgern die Möglichkeit zu geben, über die Gemeindeverwaltung im Rahmen einer Sammelbestellung Kompostbehälter zu beschaffen. Diese Kompostbehälter werden als Neuware bzw. aus einer Recyclingware hergestellt.

Die Kosten hierfür belaufen sich auf 190,- DM bzw. 185,- DM. Der Einzelpreis verringert sich bei der Abnahme einer größeren Menge durch die Gemeinde, mindestens 100, auf 120,- DM bzw. 115,- DM.

Ortsbürger, die an dem Ankauf eines Kompostbehälters interessiert sind, bitten wir, sich wegen der Bestellung an die Gemeindeverwaltung Malsfeld zu wenden.

Malsfeld, den 3.5.1990

Der Gemeindevorstand  
der Gemeinde Malsfeld  
gez. Stöhr, Bürgermeister

### Einladung

Hiermit lade ich alle Jagdgenossen des Jagdbezirkes Sipperhausen - Bubenrode zu einer Genossenschaftsversammlung für  
Freitag, den 11. Mai 1990, 20.00 Uhr,

in das Nebenzimmer des Gasthauses Fink, Sipperhausen ein.

Tagesordnung:

TOP 1:

Begrüßung und Bericht des Vorstandes über das abgelaufene Geschäftsjahr

TOP 2:

Kassenbericht

TOP 3:

Katasterüberprüfung

TOP 4:

Entlastung des Vorstandes

TOP 5:

Wahl des Vorstandes

TOP 6:

Wahl des Genossenschaftsausschusses

TOP 7:

Beschlußfassung über die Verwendung des Jagdvertrages

TOP 8:

Verschiedenes

Malsfeld, den 30.4.1990

gez. Klapp, Jagdvorsteher

Vorstehende Sitzung wird hiermit bekanntgemacht.

Malsfeld, den 30.4.1990

Der Gemeindevorstand  
der Gemeinde Malsfeld

### Herstellung eines Gewässers in der Gemarkung Beiseförth

In der Wasserrechtssache des Hessischen Straßenbauamtes Kassel betr. Herstellung eines Gewässers in der Gemarkung Beiseförth wird der Termin zur Erörterung der rechtzeitig erhobenen Einwendungen auf

Dienstag, den 29. Mai 1990, 9.00 Uhr,

Gemeindeverwaltung Malsfeld, Dorfgemeinschaftshaus, Elfershäuser Straße 4, 3509 Malsfeld, festgesetzt.

Die Teilnahme am Termin ist jedem, der sich von der beantragten Planfeststellung betroffen fühlt, freigestellt. Die Vertretung durch einen Bevollmächtigten ist möglich. Dieser hat seine Bevollmächtigung durch eine schriftliche Vollmacht nachzuweisen und diese zu meinen Akten zu geben. Es wird darauf hingewiesen, daß bei Ausbleiben eines Beteiligten (Betroffenen) auch ohne ihn verhandelt werden kann, und daß das Anhörungsverfahren mit Schluß der Verhandlung beendet ist.

Malsfeld, den 3.5.1990

Der Gemeindevorstand der  
Gemeinde Malsfeld  
gez. Stöhr, Bürgermeister

### Mülldeponie Sipperhausen

Am 19. Mai 1990, bleibt die Mülldeponie in Sipperhausen geschlossen.

Wir bitten um Beachtung

## Wir gratulieren

zum 83. Geburtstag

Frau Dora Sauer, Malsfeld-Beiseförth, Amselweg 12  
geb. 15. Mai 1907

zum 75. Geburtstag

Herrn Otto Eckhardt, Malsfeld-Elfershausen, Haselhof 1  
geb. 16. Mai 1915

## Bereitschaftsdienste

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, 12./13. Mai 1990 ist

Herr Bürger, Malsfeld-Beiseförth, Finkenweg, Tel. 05664/8200

sowie

Herr Dr. Herzberger, Neuenbrunslar, Tel. 05662/3770

dienstbereit.

Am Mittwoch, den 16. Mai 1990 ist

Herr Zeki, Malsfeld, Schulstr. 22, Tel. 05661/2252

sowie

Herr Dr. Herzberger, Neuenbrunslar, Tel. 05662/3770



## Redaktions- und Anzeigenschluß vorverlegt

Wegen des Feiertages »Christi Himmelfahrt« am 24. Mai 1990 wird der Redaktions- und Anzeigenschluß vorverlegt. Letzter Abgabetermin für die Woche 21 ist am

**Freitag, dem 18. Mai 1990,**

bei Ihrer Verwaltung oder direkt beim Verlag. Alle Manuskripte müssen bis zu diesem Zeitpunkt abgegeben sein. Später eingehende Beiträge können leider keine Berücksichtigung mehr in der Ausgabe Nr. 21 finden. Wir bitten um Ihr Verständnis.

Verlag + Druck Linus Wittich KG  
Redaktion und Anzeigenabteilung

### Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende 12./13. Mai 1990 ist  
ZA Dr. Giesenhagen, Am Markt 22, Tel. 05661/1050  
dienstbereit.

### Apothekendienst

Am Wochenende 12./13. Mai 1990 ist die  
Rosen-Apotheke, Melsungen, Am Markt 4, Tel. 05661/2934  
dienstbereit.

### Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende 12./13. Mai 1990 ist  
TA Heinz, Melsungen, Tel. 05661/3592  
dienstbereit.

## Kirchliche Nachrichten

### MALSFELD

Sonntag, 13. Mai 1990  
10.30 Uhr Gottesdienst  
10.30 Uhr Kindergottesdienst

Montag, 14. Mai 1990  
17.30 Uhr Jungenjungschar

Dienstag, 15. Mai 1990  
19.30 Uhr Jugendkreis  
20.00 Uhr Konzert und Tanz einer indischen Gruppe in der  
Kirche

Mittwoch, 16. Mai 1990  
20.00 Uhr Kirchenchor

Donnerstag, 17. Mai 1990  
15.00 Uhr Kinderstunde  
16.00 Uhr Mädchenjungschar

### BEISEFÖRTH

Sonntag, 13. Mai 1990  
9.15 Uhr Gottesdienst  
10.30 Uhr Kindergottesdienst

Mittwoch, 16. Mai 1990  
15.00 Uhr Jungschar

Freitag, 18. Mai 1990  
14.30 Uhr Kinderstunde I  
15.30 Uhr Kinderstunde II

### MOSHEIM

13.5. 20.00 Uhr Gottesdienst  
10.30 Uhr Kindergottesdienst  
15.5. 17.00 Uhr Jungschar  
16.5. 20.00 Uhr Bibelabend

### OSTHEIM

13.5. 11.15 Uhr Gottesdienst  
10.00 Uhr Kindergottesdienst  
16.5. 20.00 Uhr Bibelkreis

### SIPPERHAUSEN

13.5. 10.00 Uhr Fest-Gottesdienst in Dickershausen

### Katholischer Gottesdienst

Sonnabend, 12. Mai 1990  
18.30 Uhr Vorabendmesse

Sonntag, 13. Mai 1990  
10.00 Uhr Hochamt

### Landeskirchliche Gemeinschaft Malsfeld, Stettiner Str.

Sonntag, 13. Mai 1990  
20.00 Uhr Wortverkündigung

Donnerstag, 17. Mai 1990  
15.00 Uhr Kinderstunde  
16.30 Uhr Jungschar  
20.00 Uhr Bibelgespräch

### Kath. Pfarrei Homberg

Donnerstag, 10.5.1990 - Do. d. 4. Osterwoche  
7.00 Uhr Hl. Messe/AH (nach Meinung)  
15.30 Uhr Erstkommunionunterricht  
19.00 Uhr Maiandacht

Freitag, 11.5.1990 - Fr. d. 4. Osterwoche  
14.30 Uhr Hl. Messe (verst. Thea Wirth)  
16.30 Uhr Hl. Messe/AH (nach Meinung)

Samstag, 12.5.1990 - Sa. d. 4. Osterwoche  
7.00 Uhr Hl. Messe/AH (nach Meinung)  
17.30 Uhr Beichtgelegenheit  
18.00 Uhr Vorabendmesse (verst. Ursula Bley u. Angeh.)  
Le.: Herr M. Kossack Ko.: Frau M. Waßmuth

Sonntag, 13.5.1990 - So. d. Osterzeit  
Muttertag  
7.30 Uhr Hl. Messe/AH (nach Meinung)  
8.45 Uhr Hl. Messe/Hebel (n. Meinung) (verst. Johann To-  
menendal))  
9.30 Uhr Rosenkranzgebet  
10.00-10.30 Uhr Kindervorbereitung zum Gottesdienst  
10.00 Uhr Eucharistiefeyer für die Gemeinde  
(2. Sterbeamt für Viktoria Barczik u. verst.  
Johann Barczik); (für Sophie u. Bernhardt  
Koloczek, Roswitha Koloczek, verst. Brü-  
der Rudolf u. Josef, Schwester Hedwig Vo-

**Taufe**

Johanna Wohlrab, Freiheiter Str. 6, 3588 Homberg  
 Florian Conrad, Untergasse 22, 3588 Homberg  
 Le.: Frl. M. Milkau Ko.: Schw. M.A.  
 In Mosheim keine Hl. Messe  
 Kollekte für die Gemeinde

Montag, 14.5.1990 - Mo.d.5.. Osterwoche

16.30 Uhr Hl. Messe/AH (nach Meinung)  
 19.00 Uhr Maiandacht, anschließend  
 19.30 Uhr Erwachsenenseminar 5. Teil  
 Thema: Schritte zur Glaubens- u. Kirchengemeinschaft  
 - Oekumenische Stolpersteine -  
 Podiumsgespräch: Pfarrer Kany, Pfarrer Beyer, Pfarrer Dickhut

Dienstag, 15.5.1990 - Di.d.5. Osterwoche

7.00 Uhr Hl. Messe/AH (nach Meinung)  
 9.00 Uhr Hl. Messe (nach Meinung)

Mittwoch, 16.5.1990 - Hl. Johannes Nepomuk

7.00 Uhr Hl. Messe/AH (nach Meinung)  
 9.00 Uhr Hl. Messe (Leb. u. Verst. d. Fam. Krammer)  
 14.00 Uhr Treffen der Schönstatt-Mütter im Altenheim  
 18.00 Uhr Andacht im Krankenhaus

## Sportnachrichten

### Schützenverein Malsfeld 1912 e.V.

#### KK-Gewehr Kreisklasse

Gilde Melsungen I Malsfeld II 999:1022 Ringe  
 Besser Nicole 260, Besser Wilfried 240, Heising Erika 263 und  
 Waskönig Karl-Heinz 259 Ringe.

#### Grundklasse

Gilde Melsungen II - Malsfeld III 942:982 Ringe  
 Eberhardt Kurt 243, Dehnhardt-Eberhardt Agnes 260, Klier  
 Werner 249 und Bodenhorn Günther 230 Ringe.

### „JOTT-ZETT“ Jugendzentrum Fritzlär

Mädchenaktionstage im Jugendzentrum in Fritzlär am 5.5. und 5.90.

Mädchenarbeit im Schwalm-Eder-Kreis, das sind Mädchen-  
 gruppen aus den verschiedenen Jugendpflegen und offene An-  
 gebote die speziell für Mädchen geplant werden.

Die Mädchengruppen machen unterschiedliche, inhaltliche Ar-  
 beit, die von Alter und und Bedürfniss der Mädchen abhängt.  
 Um dieser schon vorhandenen Mädchenarbeit eine größere und  
 intensivere Zusammenarbeit zu ermöglichen, findet ein Ak-  
 tionswochenende statt.

Dabei können sich die Mädchen kennenlernen und neue Impulse  
 bekommen, für zukünftige Veranstaltungen. Dieses gilt auch  
 für Mädchen die in keiner Mädchengruppe mitmachen.

#### Programm:

Geplant ist am Samstag ein buntes Programm, welches mit ein-  
 em gemeinsamen Frühstück beginnen wird. Unter anderem  
 werden die Programmpunkte: Kleiderbörse, Modenschau und  
 Jazzdance angeboten. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Am Sonntagnachmittag wird ein Aktionsprogramm mit Spiel-  
 Spannung- und Action stattfinden, welches am Abend mit ein-  
 em Überraschungsfilm ausklingt. Zu diesen Aktionen, die für  
 Mädchen im Alter von 14-21 Jahren gedacht sind, laden wir  
 Euch recht herzlich ein.

Wir, das sind: Jugendbildungswerk des Schwalm-Eder-  
 Kreises, Stadt- und Ortsjugendpflegen Int. Bund für Sozialar-  
 beit und ev. Jugendzentrum Felsberg.

## Reichspräsident-Friedrich-Ebert-Schule

**Ausbildung zur hauswirtschaftlichen Betriebsleiterin mit Wei-  
 terbildung als Restaurantfachfrau oder Hotelfachfrau in Fritz-  
 lar**

Die Reichspräsident-Friedrich-Ebert-Schule bietet in Fritzlär  
 die Ausbildung zur staatlich geprüften hauswirtschaftlichen  
 Betriebsleiterin/zum staatlich geprüften hauswirtschaftlichen  
 Betriebsleiter an (frühere Berufsbezeichnung Hauswirt-  
 schaftsleiter/in).

Nach erfolgreichem Besuch der zweijährigen Fachschule für  
 Hauswirtschaft findet die hauswirtschaftliche Betriebsleiterin  
 ihr Tätigkeitsfeld im mittleren Funktionsbereich hauswirt-  
 schaftlicher Großbetriebe, wie z.B. in Krankenhäusern, Alten-  
 Jugend-, Kinderheimen, Hotels und Gemeinschaftsverpfe-  
 gungseinrichtungen oder in hauswirtschaftlich beratender  
 Funktion z.B. Verbraucherberatung, Erwachsenenbildung  
 und Lebensmittelindustrie.

Gleichzeitig erwerben die Studierenden auch die Ausbilderbe-  
 fähigung, wenn sie die Fächer Berufs- und Arbeitspädagogik  
 mit Erfolg absolviert haben. Durch ein zusätzliches Lernange-  
 bot kann die Fachhochschulreife erlangt werden.

Zur Aufnahme in die Fachschule für Hauswirtschaft sind fol-  
 gende Voraussetzungen zu erfüllen:

- Abschluszeugnis der Berufsschule
- Abschlußprüfung in folgenden Ausbildungsberufen: Haus-  
 wirtschaftler/in, Hotel- und Restaurantfachfrau, - mann,  
 Koch/Köchin
- Ein Jahr berufliche Tätigkeit in einem hauswirtschaftlichen  
 Betrieb - möglichst in einem Großbetrieb - nach abgeschlos-  
 sener Berufsausbildung
- Bewerber ohne Berufsabschluß können nach einer einschlä-  
 gigen beruflichen Tätigkeit von mindestens fünf Jahren auf-  
 genommen werden, wenn sie in einer Prüfung ihre fachliche  
 Eignung nachweisen.

Für auswärtige Studierende stehen in Fritzlär und Umgebung  
 preiswerte Zimmer zur Verfügung.

Als Weiterqualifikation bietet die Industrie- und Handelskam-  
 mer Darmstadt neuerdings den hauswirtschaftlichen Betriebs-  
 leiter/innen die Möglichkeit, einen anerkannten Abschluß als  
 Restaurantfachfrau oder Hotelfachfrau zu erwerben.

Da noch Ausbildungsplätze zur Verfügung stehen, werden An-  
 meldungen erbeten an:

Reichspräsident-Friedrich-Ebert-Schule, Berufl. Schulen d.  
 Schwalm-Eder-Kreises, Schladenweg 41, 3580 Fritzlär,  
 Tel. 05622/4051 und 4052.

## BETTFEDERN-REINIGUNG

wird bei uns groß geschrieben. Wir reinigen bzw. waschen  
 Ihre Bettfedern jeden **Dienstag und Donnerstag!**

Textil- und Bettenhaus

**Gaebler**

Ihr Partner für guten Schlaf

3508 Melsungen  
 Brückenstr. 11, Tel. (05 61) 29 97

All denen, die mir zu meiner

## Konfirmation

mit Glückwünschen, Blumen und Geschenken so viel  
 Freude bereitet haben, danke ich - auch im Namen mei-  
 ner Eltern - recht herzlich.

**Alice v. d. Steen**

Malsfeld-Elfershausen, im April 1990  
 Am Sportplatz 12

# Abfahrt

Gültig  
vom 27. 05. 1990  
bis 01. 06. 1991

## Malsfeld

Zeit	Zug/Bus	Richtung	Gleis	Zeit	Zug/Bus	Richtung	Gleis
X 5.03	8502	Kassel Hbf 5.41	2	X 5.34	3171	Bebra 6.02-Frankfurt (M) Hbf 8.26	1
X 5.33	8504	Kassel Hbf 6.11	2	außer 6.23	8503 2. Kl	Bebra 6.48	1
außer 6.03	8506	Kassel Hbf 6.42	2	7.47	8507	Bebra 8.15	1
X 6.33	8508	Kassel Hbf 7.11	2	9.47	8511	Bebra 10.15	1
X 7.13	X außer 8510	Kassel Hbf 7.51	2	X 11.46	8515	Bebra 12.15	1
außer 7.43	3972	Kassel Hbf 8.21	2	X 13.17	8519	Bebra 13.45	1
X 9.13	8516	Kassel Hbf 9.49	2	13.47	8521	Bebra 14.15	1
11.05	8520	Kassel Hbf 11.49	2	X 15.47	8525	Bebra 16.14- X außer 6 Bad Hersfeld 16.25	1
X 13.13	8524	Kassel Hbf 13.51	2	X 16.22	8527	Bebra 16.49	1
15.13	8528	Kassel Hbf 15.49	2	außer 17.17	8531	Bebra 17.45	1
16.13	8530	Kassel Hbf 16.51	2	17.47	8533	Bebra 18.14	1
X 17.13	X außer 8534	Kassel Hbf 17.51	2	18.41	E 3877	Bebra 19.03	1
außer 19.13	8540	Kassel Hbf 19.51	2	außer 19.47	8541	Bebra 20.15	1
{ 21.13	8544	Kassel Hbf 21.51	2	21.17	8545	Bebra 21.45	1
<small>nicht 24., 31. XII</small>				außer 22.13	8547	Bebra 22.37	1

## ABFAHRT der BUSSE

Bahnhof	Bürgermeisteramt	Bahnhof	Bürgermeisteramt		
X 6.15	6.17	Homberg Busbf 6.47	X 5.42	5.44	Melsungen Busbf 5.53
außer 7.01	7.03	Treysa Bf 8.27	außer 6.20	6.22	Melsungen Busbf 6.30-Sand 6.35
X 11.12	11.14	Treysa Bf 12.37	X 7.22	7.25	Melsungen Busbf 7.35
außer 11.17	11.19	Rotenburg/F 11.50	X 8.36	8.38	Melsungen Busbf 8.47-Sand 8.50
außer 12.49	12.51	Homberg Busbf 13.21	X 8.51	8.53	Melsungen Busbf 9.08
X 13.23	13.25	Homberg Busbf 13.55	außer 12.21	12.23	Melsungen Busbf 12.32
außer 15.16	15.18	Homberg Busbf 15.48	X 13.03	13.05	Melsungen Busbf 13.14
außer 16.28	16.30	Homberg Busbf 17.00	außer 13.43	13.45	Melsungen Busbf 13.54
X 16.58	17.00	Homberg Busbf 17.30	X 14.34	14.36	Melsungen Busbf 14.45
außer 18.52	18.54	Treysa Bf 19.23	außer 16.38	16.40	Melsungen Busbf 16.48
			X 17.43	17.45	Melsungen Busbf 17.55

 Zug mit Gepäckabteil

am 14. VI. 90 u. 30. V. 91 Verkehr wie an †  
am 24. u. 31. XII. 90 Verkehr wie an ④

### Zeichenerklärung

E Eilzug

ohne Buchstaben: Zug des Nahverkehrs

† an Sonntagen, sowie an Neujahr, Karfreitag, Ostermontag, 1. Mai, Christi Himmelfahrt, Pfingstmontag, 17. Juni, Bußtag, 1. und 2. Weihnachtstag

X an Werktagen

{ links neben den Abfahrtszeiten: verkehrt nicht täglich oder nur während eines bestimmten Zeitabschnittes

- ① Montag
- ② Dienstag
- ③ Mittwoch
- ④ Donnerstag
- ⑤ Freitag
- ⑥ Samstag (Sonnabend)
- ⑦ Sonntag

Züge mit dieser Angabe der Wochentage verkehren auch, wenn der betreffende Tag auf einen Feiertag fällt.

Züge und Kurswagen ohne Angabe der Wagenklasse führen 1. und 2. Klasse.

Änderungen der angegebenen Gleise aus betrieblichen Gründen bleiben vorbehalten.

# Abfahrt

Gültig  
vom 27. 05. 1990  
bis 01. 06. 1991

## Beiseförth

Zeit	Zug/Bus	Richtung	Gleis	Zeit	Zug/Bus	Richtung	Gleis
X 4.59	8502	Kassel Hbf 5.41	1	X 5.37	3171	Bebra 6.02-Frankfurt (M) Hbf 8.26	2
X 5.30	8504	Kassel Hbf 6.11	1	<small>außer ④</small>			
<small>außer ④</small> 6.00	8506	Kassel Hbf 6.42	1	X 6.25	8503	Bebra 6.48	2
X 6.30	8508	Kassel Hbf 7.11	1	<small>außer ④</small>	<small>2. Kl</small>		
X 7.10	8510	Kassel Hbf 7.51	1	7.50	8507	Bebra 8.15	2
<small>außer ④</small>				9.50	8511	Bebra 10.15	2
7.40	3972	Kassel Hbf 8.21	1	X 11.49	8515	Bebra 12.15	2
X 9.10	8516	Kassel Hbf 9.49	1	X 13.20	8519	Bebra 13.45	2
11.02	8520	Kassel Hbf 11.49	1	<small>außer ④ nur an Schultagen</small>	<small>2. Kl</small>		
X 13.10	8524	Kassel Hbf 13.51	1	13.50	8521	Bebra 14.15	2
X 15.10	8528	Kassel Hbf 15.49	1	X 15.50	8525	Bebra 16.14-	2
16.10	8530	Kassel Hbf 16.51	1	X <small>außer ④</small> 16.25	8527	Bebra 16.49	2
X 17.10	8534	Kassel Hbf 17.51	1	<small>außer ④</small>			
<small>außer ④</small>				X 17.20	8531	Bebra 17.45	2
19.10	8540	Kassel Hbf 19.51	1	<small>außer ④</small>			
{ 21.10	8544	Kassel Hbf 21.51	1	17.50	8533	Bebra 18.14	2
<small>nicht 24., 31. XII.</small>				<small>außer ④</small> 19.50	8541	Bebra 20.15	2
				<small>X außer ④ = 2. Kl</small>			
				21.20	8545	Bebra 21.45	2
				<small>außer ④</small> 22.16	8547	Bebra 22.37	2
				<small>X außer ④ = 2. Kl</small>			

 mit Gepäckabteil

am 14. VI. 90 u. 30. V. 91 Verkehr wie an †  
am 24. u. 31. XII. 90 Verkehr wie an ④

### Zeichenerklärung

E Eilzug

ohne Buchstaben: Zug des Nahverkehrs

† an Sonntagen, sowie an Neujahr,  
Karfreitag, Ostermontag, 1. Mai,  
Christi Himmelfahrt, Pfingstmontag,  
17. Juni, Bußtag, 1. und 2. Weihnachtstag

X an Werktagen

{ links neben den Abfahrtszeiten:  
verkehrt nicht täglich oder nur während  
eines bestimmten Zeitabschnittes

- |              |             |
|--------------|-------------|
| ① Montag     | ⑤ Freitag   |
| ② Dienstag   | ④ Samstag   |
| ③ Mittwoch   | (Sonnabend) |
| ⑥ Donnerstag | ⑦ Sonntag   |

Züge mit dieser Angabe der Wochentage  
verkehren auch, wenn der betreffende Tag  
auf einen Feiertag fällt.

Züge und Kurswagen ohne Angabe der  
Wagenklasse führen 1. und 2. Klasse.

Änderungen der angegebenen Gleise aus  
betrieblichen Gründen bleiben vorbehalten.



### An- und Verkauf

**Barzahler kauft alte Kleiderschränke** vor 1920, Küchenschränke, Kommoden, Tische, Sekretäre, Vertikos, Bilder, Puppen, Spielzeug, Leinen, Orden, Porzellan und ganze Nachlässe. Tel. 0 56 62 / 54 49

**Kaufe Omas Wäsche**, altes Leinen, Tischdecken und Hemden. Tel. 0 56 61 / 69 07

**Uraute Möbel**, Hausrat, Porzellan, Postkarten und ganze Nachlässe kauft: Tel. 0 56 61 / 69 07

**Kunsthandlung**  
Aquarelle-Ölgemälde-Collagen  
orig. Graphiken-Kunstdrucke



Bildereinarbeitung  
nach Maß  
...über 600 verschiedene  
Muster zur Auswahl

Mo. - Fr. 10.00 - 12.30 Uhr u.  
14.30 - 18.00 Uhr  
Sa. 10.00 - 13.00 Uhr

**Galerie**  
M. Wohlkopf  
Lindenstraße 28  
3500 Bad Wildungen  
☎ (0 56 21) 7 23 27

**Bild & Rahmen**

**Suche 26er bis 28er 3Gang-Herrenfahrrad** in Bestzustand. Telefon 0 56 05 / 26 89

**Teutonia Kombi Kinderwagen** mit vielen Extras. NP 1050,- DM, für 500,- DM. Tel. 0 56 74 / 10 32

### Braut- u. Abendmoden in allen Größen

**Sigrid**

Kassel, Brüderstraße 1  
(zwischen Allmarkt u. Theater)

Telefon 05 61 / 77 57 86

Bitte großen Farbkatalog  
anfordern!

**Wir suchen  
Grundstücke**

**STREIF**

Für vorgemerkte Kunden  
suchen wir Grundstücke in  
Ihrer Region

**Streif Verk.-Büro**

So.-Do. 10-18 Uhr. Sa. 13-18 Uhr  
Fr. geschlossen

**3500 Kassel**

Heiligenröder Str. 63  
Telefon 05 61 / 5 21 14

**STREIF**  
Häuser nach Maß

### An- und Verkauf

**Kaufe alte Kleiderschränke**, Kommoden, Truhen und Tische vor 1920. Tel. 05663 / 17 85

**Kaufe Oma's Möbel**, Hausrat, Porzellan, Nachlässe. Telefon 05663 / 17 85

**Suche Trödel für Flohmarkt** - mache Haushaltsauflösungen. Telefon 0 56 64 / 89 34

**PAJERO-TD**, Cabrio/Hardtop (neu), EZ 8/86, 69.000 km, 275er Reifen u. Aluräder incl. Verbr. / AHK / Front- u. Seitenrammschutz / Radio / 4 Wi.-Räder, 24.500,- / Telefon Ahnatal 0 56 09 / 68 67 n. 19 Uhr.

**Deutsche Briefmarken**, Kat.-Wert 100,- für 35,- DM. Konrad Landgrebe, Ahlberg 5, 3524 Immenhausen 3.

**Brautmoden Werner**  
Verkauf/Verleih - Kassel - 0561/103843

**Ankauf von Briefmarken, Münzen, Ansichtskarten**

**BRIEFMARKEN KRENN**

3507 BAUNATAL 1  
Marktplatz 1  
☎ 05 61 / 49 77 76

**Baumschule REPS**, seit 20 Jahren in Günsterode. Die Pflanzzeit geht zu Ende. Wir verkaufen wieder ab September. Thuja bis 0,80 m in Topf oder Ballen = 0,40 - 3,00 DM, stahlblaue u. goldgelbe Zypressen bis 0,50 m = 1,50 DM, bis 0,60 m kräftige untersetzte Pflanzen, Durchm. bis 0,25 m = 2,00 DM. Weitere Größen bis 1,80 m. Jungpflanzen bis 0,60 m = 0,35 DM, Thuja, Immergrün bis 1,70 m ab 1,50 DM. — 10.000de Sträucher, Bäume und Heckenpflanzen und Koniferen auf unseren Anbauflächen 1,5 km unterhalb Günsterode in Richtung Melsungen. Telefon 0 56 02 / 16 85

**Zahle 500,- DM u. mehr** für alten Kleiderschrank mit Holzkeilen aus Uromas Zeiten, sowie Schreibsekretäre, Kommoden, Küchenschränke, Glasvitriolen, Stühle, Tische, Sofas, Vertikos und Spielzeug usw. Tel. 06621 / 65 145

**B+A**

**Braut- u. Abendmoden  
Cocktailkleider**

Königsche Str. 5 Ecke Wolfsschlucht 5 Efg  
3500 KASSEL Ruf 0561 102376  
Bitte Farbkatalog anfordern

Anrufe., Funktel., Fax, C-Netz-Tel.  
Tel. 0561 / 894579 bis 22.00 Uhr

**Anzeigenschluß für den  
Kleinanzeigenmarkt  
ist jeweils freitags,  
10.00 Uhr, beim Verlag.**

### An- und Verkauf

**bulthaupt**

anders  
als  
andere



Sonntag  
ist Schautag  
von 10 - 17 Uhr  
keine Beratung, kein Verkauf

**bulthaupt küchen**

studio kassel  
Werner-Hilpert-Str. 10 - 14  
3500 Kassel  
Tel. 0561 / 18 38 4

### Grundstücke/Immobilien

**Bauplatz**, 780 qm, in Emstallriede, alter Baumbestand. Telefon 0 56 06 / 75 45

**Ein- bis Zweifamilienhaus** im Süden von Kassel von Lehrerin und Angestellten zu kaufen gesucht. Telefon 0 56 01 / 15 20

### Vermietungen

**Garten**, ca. 1100 qm, in Ihringshausen zu verpachten. Telefon 05 61 / 81 26 57

### Mietgesuche

**4-Zimmer-Wohnung**, ca. 100 qm, mit Terrasse oder Balkon in Baunatal, Kaltm. bis 1000,- DM, gesucht. Telefon 0 56 01 / 8 66 05

Jg. berufstät. Mann sucht 1 1/2 ZKB. Telefon 0 56 08 / 43 98

**Suche Garage** in Baunatal 4, Prinzenstr. oder Nähe. Tel. ab 19.00 Uhr 0 56 01 / 8 62 23

**Musiker sucht Übungsraum**. Telefon 0 56 65 / 70 84

Jg. Familie (28/2) sucht 3 - 4 ZKB bis 90 qm, Raum KS + HR. Telefon 0 56 62 / 25 50

Geb. in Altenbauna u. leider weggezogen. Jetzt möchten wir zurück! Ehep. m. K. sucht zum 1.8.90 o. später 4 ZKB (90-100 qm) in Altenbauna b. privat o. Etw. bis 800,- DM warm, zu mieten. Zuschr. unter Chiffre 12901 an den Verlag.

**Haus oder Wohnung** (ca. 4 - 5 Zi.), 100 - 130 qm, im Raum Heli, Kfg., Helsa, Fürstentagen, langfristig gesucht. Tel. 05602 / 6982

### Tiermarkt

**Verkaufe einige Texel-Mutterschafe und Lämmer**. Telefon 05665 / 64 26

### Verschiedenes

**Toilettenwagen, Imbißwagen, Fischwagen, Kühlwagen**. Telefon 0 56 06 / 83 23

**Suche Go-Spielpartner** in Fritzlar oder näherer Umgebung. Telefon 0 56 22 / 57 67

**Suche Fahrgemeinschaft** für Gleitschicht VW, dringend. Telefon 0 56 62 / 39 05

**YAMAHA-Rasenmäher u. Stromerzeuger** liefert u. wartet Ihr Spezialist  
**YAMAHA-LAAKS**  
3505 Gudensberg-Deute, Tel. 05603/2674

### Verschiedenes

**Hochwertige Restauration** antiker Möbel, auch Weichholz. Tel. 05663 / 1785

**Tanzkapelle Mas Palomas**, für Sie die richtige Note. — Telefon 0 56 22 / 33 57

**Sir Edes Party-Band** hat noch Termine für Sie frei. — Telefon 05685 / 18 73

**Die Sound Boys - Zwei-Mann-Band** bucht vor. Telefon 0 56 02 / 47 80

**Musik für Ihre Feler III »Der Organist«** mit Rhythmus und Gesang. Telefon 0 56 84 / 89 80

**TOP-Alleinunterhalter**, beste Referenzen. Telefon 0 56 81 / 55 85

### Kraftfahrzeuge/Zubehör

**Auto-Gebrauchteile-Center Göbel**  
Holländ. Str. 137 früher BMW-Westhof  
Viele PKW-Teile  
am Lager. 05 61 - 8 55 55

### Brenderup-ANHÄNGER

Verkauf + Vermietung + Leasing  
Neue Modelle mit Euro-Lichtanlage  
Eskuche Tel. (0561) 518805

### Unterricht/Nachhilfe

**Privatmusikunterricht:** Gitarre, Klavier, Sax., Block-/Querflöte  
Telefon 05 61 / 51 91 22

**Qual. u. preiswerte Nachhilfe** in Chemie u. Biochemie, auch für MTA etc. Tel. 0 56 65 / 3 02 33

### Mietgesuche

**Garten an der Fulda** in Guxhagen zu pachten gesucht. — Telefon 0 56 65 / 3 00 68

**Suche Garage** in Ihringshausen, mögl. Nähe Fontanestraße. Tel. 05 61 / 81 44 20

### Musikmarkt

#### Großauswahl

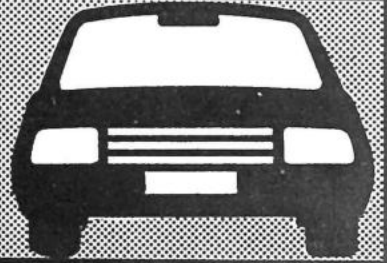
an neuen u. gebr. Musikinstrumenten - Superpreise!!!  
**Musikstudio Kerner GmbH**  
Kassel, Am Stern, Tel. 0561 / 771371  
Unterricht - Service - Noten

**Happy Sound Express** Tanzkapelle für alle Anlässe. Telefon 05662 / 32 46 und 05683 / 2 22

#### Keyboards · Orgeln · E-Pianos

Selbst die weitesten Reisen!!!  
Lohnen sich bei diesen Preisen!!!  
**Harmonie-Studio Rumpf**  
Kassel, Füllfensterstr. 6, Telefon 0561 / 17674





# Rund ums Auto

## Kniese Reifen-Service und Kfz-Teile Kniese GmbH

3583 Wabern-Uttershausen, Telefon 0 56 83 / 74 15, Telefax 0 56 83 / 428

» DIE ADRESSE » für Reifen, Felgen + Kfz-Teile, 2 Jahre Garantie auf Reifen und Alufelgen!

Geschäftszeiten Montag - Freitag v. 8.00 - 18.00 Uhr, samstags v. 9.00 - 13.00 Uhr - Mittagspause von 12.30 - 13.00 Uhr

Alufelgen jetzt zu Winterpreisen bestellen im Frühjahr abholen bzw. bezahlen!



Alufelge 7 J x 15, VAG silber  
... nur 139,-  
Kpl. Rad m. 195/50 VR 15  
... nur 265,-



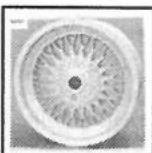
Alufelge 7 J x 15 schw., poliert, BMW 3/1  
... nur 195,-  
Kpl. Rad m. 195/50 VR 15  
... nur 325,-



Alufelge 7 J x 15 anthrazit, poliert f. VW + BMW  
nur 195,-  
Kpl. Rad m. 195/50 VR 15  
nur 320,-



6 J x 14 f. VW, Opel, Honda, Fiat  
nur 160,-  
7 J x 15 f. DB, BMW, VW, Opel  
nur 180,-



Remotec 9 J x 16 f. BMW 5er + 7er, und für DB  
nur 225,-

### Kotflügel

DB W 123 ... nur 85,-  
Opel Kadett D ... nur 65,-  
Golf ... nur 43,-  
Ascona B ... nur 65,-

### Bremsscheiben

Polo ... nur 18,-  
Ascona C 1,8 ... nur 65,-  
DB W 123 V ... nur 32,-

### Stoßdämpfer, 4 St.

Polo ... nur 170,-  
Golf I ... nur 160,-  
DB W 123 ... nur 280,-

### Sommerreifenpreise wie noch nie!

145 SR 13, Firestone ... nur 62,-  
155 SR 13, Firestone ... nur 65,-  
165 SR 13, Vredestein ... nur 77,-  
175/70 SR 13, Firestone ... nur 78,-  
175/70 HR 13, Felda Y 2000 ... nur 89,-  
185/70 HR 13, Felda Y 2000 ... nur 97,-  
175 SR 14, Uniroyal ... nur 85,-  
185/70 HR 14, Felda Y 2000 ... nur 185,-  
195/70 HR 14, Felda Y 2000 ... nur 128,-  
185/60 HR 14, Firestone ... nur 95,-  
195/60 HR 14, Firestone ... nur 6,-  
195/60 VR 14, Felda Y 2000 ... nur 126,-  
195/50 VR 15, General ... nur 125,-  
195/50 VR 15 Goodyear Eagle VR ... nur 188,-

### Sommerreifenpreise wie noch nie!

205/50 VR 15, Felda Y 2000 ... nur 170,-  
225/50 VR 16, Firestone ... nur 235,-  
245/45 ZR 16, Conti CZ 51 ... nur 290,-  
+ Montage ... nur 5,-

### Schalldämpfer 1 A. Qualität

Endschalldämpfer BMW 3er ... ab 100,-  
Endschalldämpfer Fiesta ... ab 55,-  
Endschalldämpfer DB 190 E ... nur 133,-  
Endschalldämpfer DB W 123 Diesel ... nur 100,-  
Endschalldämpfer Ascona C ... nur 88,-  
Endschalldämpfer Kadett D ... nur 62,-  
Endschalldämpfer Polo ... nur 58,-

## Test auf unterschiedlichen Straßenbelägen

GP. Bei gleichzeitig verschiedenen Fahrbahneigenschaften (z.B. Asphalt und Straßenbahnschienen, oder Asphalt und nasses Straßenbegleitgrün) führen die Reibwertunterschiede bei einer Notbremsung ohne ABS schlagartig zu einer

Schleuderbewegung, die nicht mehr zu beeinflussen ist. Im Gegensatz dazu reicht beim Fahrzeug mit ABS eine geringfügige Lenkbewegung des Fahrers aus, um das Fahrzeug in der Spur zu halten. Eine Lenkkorrektur ist aber in jedem Fall erforderlich,

da sonst auch der ABS-gebremste Wagen in Richtung der griffigeren Fahrbahnseite ausbrechen würde. Gerade bei ungleichmäßigen Reibverhältnissen können mit ABS nur dann kurze Bremswege erzielt werden, wenn der Fahrer das Bremspedal voll durchtritt. Das Pulsieren des Bremspedals zeigt ihm, daß die

ABS-Regelung eingesetzt hat. Begrenzt der Fahrer dann vor Schreck oder aus Unkenntnis seinen Pedaldruck, so verlängern sich die Bremswege drastisch: Statt 28 bis 29 m braucht das Fahrzeug rund 40 m aus 60 km/h bis zum Stillstand; das ist eine Bremswegverlängerung um über 30 Prozent.

## Günstiger Einstieg in den Komfort.

Denn beim Escort Bravo ist eine Menge inklusive. 54 kW/73 PS



- 1,4 i. 54 kW/73 PS geregelter Kat
- 5-Gang-Getriebe
- Drehzahlmesser
- Kurbel-Hubdach
- Stereo-Cassetten-Radio
- Heckscheibenantenne
- Getönte Scheiben rundum
- Zu 1/2, 3/4 oder ganz umklappbare Rücksitzlehne
- Beide Außen Spiegel von innen verstellbar
- 175/70 R 13 Stahlgürtelreifen
- Ford Garantieschutzbrief für das 2. und 3. Jahr bis 50 000 km

18950,-

Unser Preis: DM 54 kW/73 PS

## Ein flotter Flitzer.

Unverwechselbar und sympathisch: Ford Fiesta C 37 kW/50 PS



- 1,1-Ltr.-Einspritzer mit 37 kW/50 PS, ger. Kat.
- 5-Gang-Getriebe
- Langzeit-auspuffanlage
- Bremskraftverstärker
- Beheizbare Heckscheibe mit Wischanlage
- mit 3 od. 3 Türen
- Zwei von innen einstellbare Außenspiegel
- Höhenverstellbare Sicherheitsgurte vorn
- Umklappbare Rücksitzlehne
- Großzügige Platzverhältnisse
- Raddeckel
- Seitenzierstreifen und Einlagen in den Stoßstangen
- Ford Garantieschutzbrief für das 2. und 3. Jahr bis 50 000 km

Fiesta C, 3trg.:

15795,-

Aufpreis für Stereo-Cassetten-Radio DM 470,-

## Escort C

3-trg., 1,4 ltr., 54 kW/73 PS, ger. Katlyator, Kurbelrad Radio Sound 2002, inkl. Garantieschutzbrief für das 2. und 3. Jahr bis 50 000 km

17980,-

## SUPER-ZINSANGEBOT 4.9%

effektiver Jahreszins bei allen Fiesta-, Escort-, Orion-Modellen bei 25 % Anzahlung und allen angebotenen Laufzeiten von 18 und 24 Monaten. Durch Ford Bank.

Besichtigung täglich bis 18 Uhr (donnerstags bis 20 Uhr), samstags bis 13 Uhr, sonntags 10-17 Uhr\*  
\* Verkauf und Beratung nur während der gesetzlichen Geschäfts-Öffnungszeiten.



# RÖBLER

Hersfelder Str. 28  
3588 Homberg  
Tel. 0 56 81 / 70 18

## live/ IM AKTUELLEN FORD-STUDIO



## DER NEUE SIERRA CLX.

- Technisch und optisch fit in die 90er Jahre. Mit einer Komplettausstattung, die ihresgleichen sucht.
- Großzügige Platzverhältnisse im komfortablen Innenraum. Ob als Fließheck, Stufenheck oder Turnier.
- Dazu moderne Antriebs-technik: kraftvolle und verbrauchsgünstige Motoren mit geregelter Katalysator und ein neuer Turbodiesel.
- Der neue Sierra CLX: Fortschritt, den man sich leisten kann.

Zum Beispiel:  
**Sierra CLX**  
4türig, 1,6 l l,  
geregelter Kat  
39 kW/80 PS  
unser Preis 22900,-

**Sierra Turbodiesel**  
1,8 l, 75 PS • 55 kW/75 PS  
unser Preis 24450,-

Quelle: Allianz-Zentrum für Technik

## Bremsweg mit ABS und ohne

Testwagen Saab 9000i  
Bereifung: 185/65 R 15

Spplitt, Geröll (trocken) 60 km/h

Reifen A	Reifen B
mit ABS 29,3 <sub>m</sub>	mit ABS 28,2 <sub>m</sub>
ohne ABS 24,6 <sub>m</sub>	ohne ABS 22,9 <sub>m</sub>

Asphalt (trocken) 100 km/h

Reifen A	Reifen B
mit ABS 44,7 <sub>m</sub>	mit ABS 49,8 <sub>m</sub>
ohne ABS 51,5 <sub>m</sub>	ohne ABS 48,8 <sub>m</sub>

Asphalt (naß) 80 km/h

Reifen A	Reifen B
mit ABS 35,3 <sub>m</sub>	mit ABS 40,4 <sub>m</sub>
ohne ABS 47,0 <sub>m</sub>	ohne ABS 48,3 <sub>m</sub>

HP. Ein Antiblockier-System (ABS) garantiert nicht automatisch kürzere Bremswege! Zu diesem Ergebnis kommt das Allianz-Zentrum für Technik nach Vergleichsuntersuchungen mit sonst typgleichen Fahrzeugen, jedoch mit und ohne ABS. Danach sind die Bremswege abhängig von der Straßenbeschaffenheit und von der Art der Bereifung, z.B. Winter- oder Sommerreifen. Eines haben die Tests aber auch gezeigt: Ein Antiblockier-System gewährleistet selbst in Notbremsituationen Fahrstabilität und Lenkfähigkeit; es ermöglicht Vollbremsung und Ausweichmanöver zur gleichen Zeit und liefert damit einen wertvollen Beitrag zur Verkehrssicherheit bei unterschiedlichsten Straßenverhältnissen. Dieser Sicherheitsgewinn kommt aber, wie Allianz-Unfallforscher Prof. Max Danner vor Motorjournalisten in München betonte, nur dann zum Tragen, wenn der Fahrer das System richtig einsetzt und sich nicht zu riskanter Fahrweise verleiten läßt.

Grafik: HANSA-PRESS

WERBUNG BRINGT ERFOLG!!

## DIE ADRESSE für Qualität zu günstigen Preisen

**Rekord E**  
2. Hd., K 74, TÜ 4/92 ..... **2.400,-**

**Corsa**  
1,0 ltr., 33 kW, TÜ 5/92 ..... **5.500,-**

**Ford Fiesta XR 2**  
1,6 l, K 71, Stahlsch.,  
Radio u.a.m. .... **6.600,-**

**Kadett D Diesel**  
1,6 l, K 40, TÜ 4/92 ..... **8.500,-**

**Ascona GLS**  
1,6 l, K 66, Stahlsch.,  
Radio u.a.m. .... **13.800,-**

**Kadett GSi**  
2,0 l, K 95, 21.000 km, Kat. **19.200,-**

**IHR FREUNDLICHER OPEL-HÄNDLER**  
Die gute Adresse für Ihren neuen Gebrauchten!

Autohaus Meisterbetrieb

**Dieter Homberger**

Geysostr. 27-29, 3587 Borken 1  
Tel. (0 56 82) 26 20

**TELEFAX - NUMMER:**

**0 56 22 / 806-18**

Verlag + Druck Linus Wittich KG

**Ultrazöch autopark**  
TECHNIK. DIE BEGEISTERT

**KADETT SPORT-FESTIVAL**

Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. 7.45-18.00  
Sa. 9.00-13.00  
So. 13.00-17.00  
Besichtigung: So. + Feiert. 11.00-17.00  
\*ohne Beratung und Verkauf!

**3588 Homburg**  
Kasseler Str. und Bindeweg  
☎ 0 56 81 / 834

die sich se-  
Sport-Mannschaft, die sich se-  
Fünf, besondere Cham-  
Edition, und Dre-  
Kadett-Modelle. Club und gere-  
Kadett-Life, Caravanmäßig mit Play  
am. Alle serienmäßig auf die Fi-  
geteilt, wenn es um die Leasing-  
bedacht, wenn es um Leasing-  
nanzbiete der Opel Leasing  
angebot Opel Leasing  
und der. Sehen Kadett  
GmbH beim Sport-Festival?

**OPPEL**



Woche 19/1990

**BAUEN**  
**RENOVIEREN**  
**MODERNISIEREN**

**DURING-ELEMENTA**  
**BETONWERK-BAUSYSTEME**

Holl. Str. 207, 3500 Kassel, Tel. 0561 / 83011

Geld sparen durch Eigenleistung

**Wir liefern auch für den privaten Bauherrn:**

- Fertigdecken • Wandelemente • Fertigg Keller
- Bausätze • Fertigteile • Pflanztröge

**Bauen ist unser Element**

**Alte Türen?**  
**Alte Küche?**

100 Jahre  
**PORTAS**  
Fachbetrieb

**Türen und Rahmen nie mehr streichen!** In einem Tag wird preiswert aus Ihrer alten Tür Ihre Wunschtür – passend zur Einrichtung. Durch die PORTAS-Kunststoffummantelung z.B. in der Art von Eiche, Nußbaum, Teak usw. Auch Haustüren-Renovierung.

**Gefällt Ihnen Ihre alte Küche nicht mehr?** PORTAS macht daraus in einem Tag eine pflegeleichte Traumküche. Durch Auswechseln der Frontteile z.B. in der Art von Eiche hell/rustikal, Mahagoni usw. Auf Wunsch An- und Umbauten (auch Elektrogeräte).

**Rufen Sie uns an oder besuchen Sie unsere Ausstellungen!**

Alleinverarbeiter für den Schwalm-Eder-Kreis, sowie Edertal, Bad Wildungen, Haina (Kloster), Gemünden/W.

**PORTAS-Fachbetrieb Klaus Adam Innenausbau GmbH**  
Zum Roth 11, 3587 Borken I (Arnsbach)  
☎ 05682 / 2561

PORTAS - Die Nr. 1 mit 450 PORTAS-Fachbetrieben in 10 Ländern Europas

...eine gute Entscheidung!

**Dachausbau mit conit**

**Mehr Licht unter's Dach!**

Jetzt besonders aktuell - preiswert Wohnraum schaffen im Dachgeschoß.

Wir stehen Ihnen mit Rat und Tat zur Seite, wenn es um den Dachausbau geht. Besuchen Sie unsere große Muster Ausstellung über Wohnflächenfenster und entsprechendes Zubehör.

**conit** AM LOSSEWERK 7  
3500 KASSEL  
Tel. 0561-572087

**DACH - WAND - MONTAGEBAU**

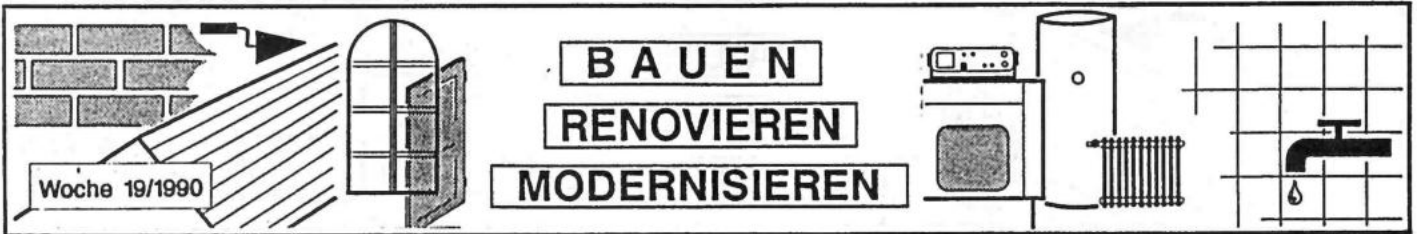
**Rund um Dach und Fassade**  
**Wir sind Ihr Partner**

Wir stellen uns heute allen Bauherren und Hausbesitzern als leistungsstarkes Unternehmen vor, welches Ihnen einen Komplet-Service rund um Dach und Fassade bietet. Unsere Schwerpunkte liegen im Handel mit speziellen Dachausbaustoffen und der Ausführung aller Arbeiten im Dachdeckerhandwerk.

Gute fachliche Beratung und Planung stehen bei uns im Vordergrund, um für Ihre Wünsche die baulich richtige Lösung zu finden. In unseren-Musterausstellungen können Sie sich über unser breites Angebot informieren.

Ob Sie einen Neubau planen, Ihr altes Dach sanieren möchten oder aber Material für Eigenleistungen benötigen, bei uns sind Sie an der richtigen Adresse.





### Preisgünstige Tresore

direkt vom Hersteller • Verkauf an jedermann  
Wir fertigen für den privaten und geschäftlichen Bedarf  
Unser Service: Beratung • Lieferung • Aufstellung

z.B. **Geschäftstresor**

Sicherheitsstufe B nach VDMA,  
Höhe 670 mm, 200 kg ..... **795,-**  
**Möbeleinbautresor ME 1** ..... **227,-**  
zuzügl. MwSt.

Prospekte anfordern! Telefon 0 56 02 / 77 55

**NORMTRESOR GmbH**

Industriestr. 15, 3436 Hess. Lichtenau 1

- Anzeige -

### Tresor - der zuverlässige Schutz vor Diebstahl und Feuer

Schon wieder ein Einbruch in Ihrer Nähe. Einbrüche während kurzer Abwesenheit durch Gelegenheitsdiebe nehmen laufend zu. Schützen auch Sie Ihre wichtigsten Sachen, ob im privaten oder geschäftlichen Bereich. Dazu gehören Versicherungs-, Renten- und Pensionspapiere, Sparbücher, Kfz-Briefe und andere persönliche Dinge sowie Dokumente und Erbstücke, die Ihnen keine Versicherung ersetzen kann.

Der für Sie richtige

#### TRESOR

bietet guten Schutz. Tresorkauf ist Vertrauenssache. Tresore kauft man am besten beim Hersteller und Fachmann. Eine gute fachliche Beratung, auf Wunsch auch in Ihrem Haus durch den Chef persönlich, ist von großem Vorteil.

Diskretion muß gewährleistet sein. Die Anschaffung eines Tresores muß ja niemandem bekannt werden, deshalb auch Anlieferung im neutralen Fahrzeug.

Die Firma Normtresor GmbH, Industriestr. 15, 3436 Hess. Lichtenau, ist auch Hersteller von Tresoren in vielen Größen und Ausführungen, auch Sonderanfertigungen nach Ihren Wünschen. Die Tresore sind preisgünstig und von guter Qualität. Verkauf direkt ab Werk bei freier Anlieferung.

Ausstellungsraum mit vielen Tresoren vorhanden.

Besichtigung auch abends oder an Wochenenden. Rufen Sie doch einmal an und vereinbaren Sie einen Termin oder fordern Sie Prospekte an.

Tel. 0 56 02 / 77 55 von 8.00 - 16.00 Uhr oder

0 56 02 / 58 75 abends und an Wochenenden.

## ACHTUNG, HAUSBESITZER !

Heizung modernisieren  
Steuern sparen  
Umwelt schonen

### Da dürfen auch Sie nicht fehlen !

Sie wissen doch:

Durch den Einbau eines neuen, wirtschaftlicheren **Heizkessels** sparen Sie nicht nur bis 40 % Energie, sondern kommen auch in den Genuß der 10%igen staatlichen Förderung nach § 82 a Einkommensteuerverordnung.

Wir beraten Sie umfassend und unverbindlich - selbstverständlich auch in allen anderen Fragen der Haustechnik.

- Zentralheizungsanlagen
- Sanitärinstallationen
- Elektroinstallationen
- Lüftungs- und Klimaanlage
- Aluminium-Fenster, Türen und -Fassaden

**MICHELS**  
**MELSUNGEN**



Schwarzenberger Weg 23-25  
Telefon 0 56 61 / 7 37 - 0

Wir sind auch nach Betriebschluß für Sie da:

Herr Schmidt, Tel. 0 56 61 / 63 41 oder

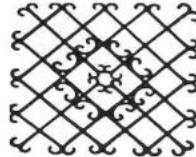
Herr Walsdorf, Tel. 0 56 61 / 37 81

*Beachten Sie bitte die Anzeigen  
unserer Inserenten*

### LINKER Kunst- und Bauschlosserei Tür- und Toranlagen



Geländer



Fenstergitter



Frontzäune

3500 Kassel · Kohlenstraße 140 · Tel. 0561/30041 · Fax 0561/30045

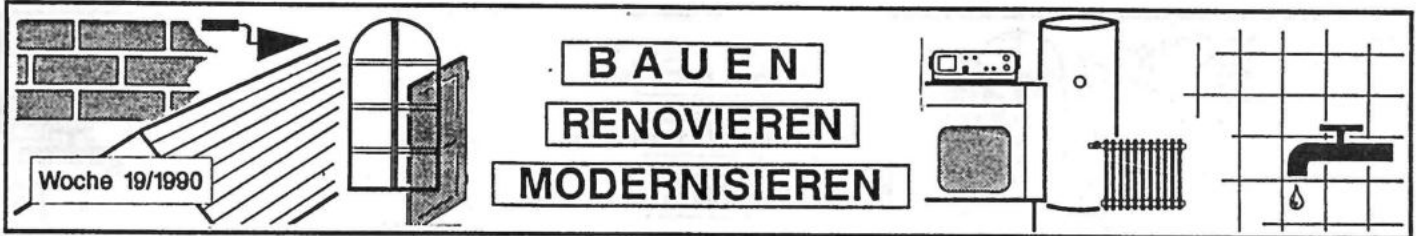
## Tapeten gibt's wie Sand am Meer - aber die BESONDEREN finden Sie bei uns!

In der schönsten Tapetenpassage weit und breit präsentieren wir Ihnen moderne, geschmackvolle und aktuelle Dessins!

Alle zu  
vernünftigen  
Preisen

**HAAS-Tapetenpassage**

Farben • Tapeten • Fußbodenbeläge • Kassel, Kohlenstraße 121 • Tel. 2 25 68



Interessieren Sie sich für einen  
**KACHELOFEN oder KAMIN ?**

Ich sage Ihnen, worauf es ankommt.  
Besichtigung und Beratung,  
werktags von 16.30 bis 18.30 Uhr

● Kachelofen-Meisterbetrieb ●

**Rolf-Dieter Haupt**

Telefon

0 56 65 / 67 73

3501 Edermünde 4  
Im Wiesengrund 2

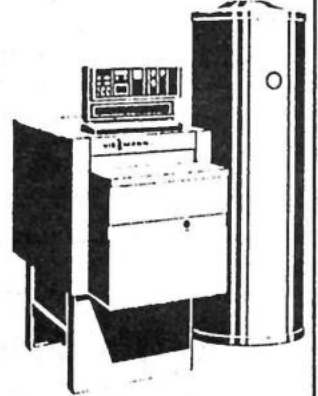


**Energiesparen  
schont die  
Umwelt**

Wir alle verbrauchen täglich  
reichlich Energie, ohne uns  
dessen immer bewußt zu  
sein. Jedoch ist dieses Gut  
zu wertvoll und zudem nicht  
unbegrenzt vorhanden, daß  
wir damit verschwenderisch  
umgehen dürfen.

Ohne Energie geht nichts,  
aber die vermeidbaren Ener-  
gieverluste sind groß. Ver-  
antwortungsbewußte Ener-  
gieverwendung stellt sich  
als Aufgabe für jeden dar.

Bei der Betrachtung des Ener-  
gieverbrauchs in der Bundes-  
republik stellt man fest, daß  
die meiste Energie im privaten  
Haushalt, und dort beim Hei-  
zen der Räume, verbraucht  
wird. In diesem Bereich gibt es  
noch viele Möglichkeiten,  
Energie und Geld zu sparen,  
ohne dabei auf gewohnte An-  
nehmlichkeiten und Komfort  
zu verzichten. Hier kann jeder  
einzelne einen wichtigen Bei-  
trag zur Erhaltung und Ver-  
besserung der Umwelt leisten.



**VIESSMANN**

**Heiztechnik im Haus**

Wir sagen Ihnen gerne, wie Sie  
Heizung modernisieren, Energie  
sparen, Umwelt schonen und  
weniger Steuern bezahlen.

**„Mit Volldampf voraus!“**

HP. So lautet das Motto, unter dem  
der Jahreswirtschaftsbericht der  
Bundesregierung für das Jahr 1990  
steht. In der 94seitigen Broschüre  
wird u.a. die Soziale Marktwirt-  
schaft als Weg, die Herausforde-  
rungen der 90er Jahre zu lösen, be-  
schrieben. Ein großer Teil inner-  
halb dieses Abschnitts befaßt sich  
auch mit dem Reformprozeß in der  
DDR und wie die Lebensverhält-  
nisse dort verbessert werden kön-  
nen. Darüber hinaus eröffnen sich  
dem Leser die günstigen gesamt-  
wirtschaftlichen Perspektiven für  
dieses Jahr. Viele Schaubilder so-  
wie Übersichten ergänzen die an-  
gesprochenen Themen. „Dieser  
Jahreswirtschaftsbericht ist ein  
überzeugender Nachweis für die  
Leistungsfähigkeit einer markt-  
wirtschaftlichen Wirtschaftsord-  
nung“, stellt Bundeswirtschafts-  
minister Dr. Helmut Haussmann

in seinem Vorwort fest. Der Jahres-  
wirtschaftsbericht 1990 ist kosten-  
los erhältlich beim Bundesministe-  
rium für Wirtschaft, Referat Öff-  
entlichkeitsarbeit, Villemombler  
Straße 76, 5300 Bonn 1 (Duisdorf).  
Foto: HANSA-PRESS



**LILLA +  
DÜMER**  
Wärmetechnik GmbH  
**Heizung · Sanitär**

Tag- u. Nacht-Kundendienst

Kassel, Forstfeldstraße 12  
Tel. 51 40 46  
Nach Geschäftsschluß 0561/51 9307

**Rettet die Bäche**

Infomappe gegen Einsendung von DM 4,80 in  
Briefmarken anfordern.



Bund für Umwelt und Naturschutz Deutsch-  
land e.V. (BUND) In der Raste 2, 5300 Bonn 1



**Möller** Kunststoff-  
**Fenster**  
**HAUSTÜR-Elemente**  
**WINTERGÄRTEN VORDÄCHER**  
**ROLLÄDEN SCHREINEREI**  
**Erich Möller GmbH** 3587 Borken-Kleinenglis  
Bergmannstraße 4 ☎ 0 56 82 / 23 62

**BALZER GAS**  
**Haushalts-  
vollversorgung**  
mit Flüssiggas - umweltfreundlich - unabhängig  
**BALZER** Beratung · Planung  
Montage  
Allendorf/Eder, Tel. 06452/790  
Marburg, Tel. 06421/6030  
Wallau, 06461/8040 ● Herborn, Tel. 02772/720



**BAUEN**  
**RENOVIEREN**  
**MODERNISIEREN**

Woche 19/1990

## Qualität zahlt sich aus!

Als qualifizierter Meisterbetrieb bieten wir:

- Holz- und Kunststoffenster, auch Sondergrößen
- Planung und Bau von Wintergärten
- Treppen- und Innenausbau

Ihre Bau- und Möbelschreinerei

### Willi Herwig

Gensungen, Frankenstr. 5  
Tel. (0 56 62) 20 24



VERLAGS-SONDERVERÖFFENTLICHUNG

**BAUEN**  
**PLANEN**  
**WOHNEN**

## Einen Engel für die Heizung

## Moderne Kessel sind Umweltschutz

dpp. Das Umweltbewußtsein der Deutschen ist deutlich gewachsen. So sind inzwischen über 70 Prozent aller Neuwagen mit Katalysator ausgestattet, der überwiegende Teil davon, nämlich 58,3 Prozent aller Neuzulassungen, sogar mit den aufwendigen, die engen US-Normen erfüllenden Techniken. Nicht nur durch steuerliche Anreize, sondern auch aufgrund von mehr Verantwortung für die Welt entscheiden sich die Autofahrer für die Nachrüstung. Inzwischen sind es über 700.000.

Was für Autos gilt, kann auch auf bundesdeutsche Heizungskeller übertragen werden. Nach Beobachtungen der Firma Viessmann,

einem der führenden bundesdeutschen Hersteller von Heizkesseln, sind Hausbesitzer in zunehmendem Maße bereit, nicht nur beim Erstkauf, sondern auch bei der Modernisierung ihrer Heizung etwas mehr Geld für Spitzentechnik zu investieren. Denn auch hier hat Qualität ihren Preis.

Die Kosten, beispielsweise für einen sogenannten Tieftemperatur-Heizkessel, machen sich nach Berechnungen des Unternehmens bereits nach ein bis höchstens zwei Heizperioden bezahlt. Denn im Vergleich zu Geräten herkömmlicher Betriebsweise kosten Tieftemperatur-Heizkessel nur ein paar hundert DM mehr. Der Tieftemperatur-Kessel spart jedoch ohne Abstriche am Heiz- und Wohnkomfort 40 und mehr Prozent Energie.

In noch größerem Umfang, und auch dies ist heute ein entscheidendes Argument, wird die Umwelt entlastet. Heizung fortschrittlicher Technologie (HFT) heißt nach den Angaben des Herstellers deshalb auch immer praktizierter Umweltschutz. Denn wegen der Reduzierung des Energieverbrauchs werden nicht nur weniger Schadstoffe produziert, die verbleibenden 60 Prozent werden dann auch noch durch verschiedene Maßnahmen besonders umweltfreundlich in nutzbare Wärme umgesetzt.

Dies war für den Gesetzgeber Anlaß genug, derartige energiesparende und zugleich umweltfreundliche Heizkessel - soweit sie ab Werk mit geprüfem und reguliertem Brenner geliefert werden - mit dem Symbol „Blauer Engel“ auszustatten und damit als besonders umweltfreundlich hervorzuheben.

## Busreisen '90

Städte-, Club- und Vereinsfahrten

4.5.-6.5.	Hüttengaudi	258,-	15.6.-17.6.	Bayerischer Wald	199,-
11.5.-13.5.	Paris	148,-	15.6.-17.6.	Ostfriesland	239,-
18.5.-20.5.	Altmühltal	249,-	15.6.-19.6.	Côte d'Azur	379,-
19.5.-20.5.	Rhön	159,-	16.6.-17.6.	Harz	139,-
1.6.-4.6.	Paris	299,-	22.6.-24.6.	Altmühltal	249,-
2.6.-4.6.	Bayerischer Wald	199,-	22.6.-24.6.	Berlin	289,-
2.6.-4.6.	München	259,-	22.6.-24.6.	Zillertal	179,-
8.6.-10.6.	Fichtelgebirge	289,-	29.6.-1.7.	Hüttengaudi	268,-
9.6.-10.6.	Dümmersee	189,-	30.6.-1.7.	Rhön	159,-
9.6.-10.6.	Rhön	159,-	13.7.-15.7.	Paris	148,-
14.6.-17.6.	Hüttengaudi	268,-	14.7.-15.7.	Dümmersee	189,-
14.6.-17.6.	Paris	148,-	19.7.-22.7.	Wien	319,-
14.6.-17.6.	Wien	319,-			

Kostenlos Katalog anfordern. Anruf genügt.

### Reisebüro Friedrich

Crumbacher Straße 129 Fünfensterstraße 8  
3503 Lohfelden 1 3500 Kassel  
Tel. 05 61 / 51 20 16 Tel. 05 61 / 7 14 15

## Der Partner für Ihre Werbung

Verlag + Druck Linus Wittich KG

Postfach 1453, 3580 Fritzlar

Telefon 0 56 22 / 8 06-0

Unsere Außendienstmitarbeiter beraten Sie gern. Vereinbaren Sie einen Termin.

Über 100 Jahre  
Qualität aus  
Meisterhand

- Beratung
- Herstellung
- Montage

Fenster + Türen  
Rolläden  
Kästen  
Rolltore  
Haustüren  
Markisen  
Elektroantriebe

**Klempner Gudensberg** (0 56 03)

Fliesen

Fensterbänke

Mosaik und Naturstein

— Beratung — Verkauf  
— Verlegung



**Günter Kleinschmidt GmbH**

Fliesenspezialgeschäft

3501 Niestetal-Sandershausen  
Grünstraße 15 - Tel. 05 61 / 52 40 54

ÖFFNUNGSZEITEN:

Mo. - Fr. 8.00 - 18.00 Uhr, Sa. 8.00 - 13.00 Uhr

Weitere modernste Anwendungsbeispiele finden Sie in der von uns ausgestatteten Sanitärausstellung „DIE BÄDERSTRASSE“ Kassel, Werner-Hilbert-Str. 10-14





Holen Alt- und Schrottfahrzeuge  
**kostenlos**  
 Ankauf von Unfallfahrzeugen  
**Autoverwertung Lüdemann**  
 3588 Homberg, Telefon 0 56 81 / 50 51, Telefax 68 73

**Pfaff** **Polstermöbel**  
 Aufarbeitungen und beziehen  
**Pfaff & Sohn**, Röhrenfurth, Tel. 05661/4640  
 Melsungen, Tel. 05661/2914   
 Polstern

# Serienmäßig

mehr Komfort und mehr Auswahl.

Die Alternative in der Mittelklasse heißt PEUGEOT 405. Als Limousine oder Break in 21 Modellversionen mit serienmäßiger Komplettausstattung. Alle erfüllen die strengen Abgasnormen: als Benziner mit ger. 3-Wege-Kat oder als schadstoffarmer Diesel mit elektronisch gesteuertem Abgasrückführungssystem.



**PEUGEOT 405**

**Auto-Jakob OHG**  
 Knüllwald-Niederbeisheim, Tel. (0 56 85) 3 55  
 PEUGEOT TALBOT VERTRAGSPARTNER

**LBS**  
 Bausparkasse der Sparkassen

# Vario

Unglaublich, aber *Vario*.  
 Beim neuen Bausparen bestimmen Sie.

Wir geben Ihrer Zukunft ein Zuhause.  
 LBS und Sparkasse: Unternehmen der S-Finanzgruppe.


Beratungsstelle  
 Melsungen  
 Kasseler Straße 14  
 ☎ (05661)3288

Werbung bringt Erfolg!

# CONTAINER

für Bauschutt, Gartenabfall, Erdaushub

**MARTIN - TRANSPORTE**  
 Containerdienst • Müllentsorgung • Fuhrbetrieb  
 Lieferung von Sand, Kies, Basaltmaterial frei Baust.  
 Felsberg-Gensungen, Tel. 05662 / 3762



**Werbe-Berater  
 Thomas Rößler**

## Ihre Werbung?

## Ein Fall für uns!

Wir beraten Sie gern. Rufen Sie doch einfach an!  
 Verlag + Druck Linus Wittich KG, Postfach 14 53, 3580 Fritzlar  
 Telefon 0 56 22 / 806-0, Telefax 806-18. Telefon privat: 0 56 22 / 61 89